
Economic Commission for Europe**Inland Transport Committee**

6 November 2012

Working Party on the Transport of Dangerous Goods**Joint Meeting of Experts on the Regulations annexed to the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN) (ADN Safety Committee)****Twenty-second session**

Geneva, 22–25 January 2013

Item 5 (b) of the provisional agenda

Proposals for amendments to the Regulations annexed to ADN:**Other proposals**

Differences between the French and other language versions in Part 9 of the Regulations annexed to ADN**Note by the secretariat**

1. The attention of the secretariat has been drawn to certain differences between the French and other language versions of 9.1.0.40.1, 9.3.1.40.1, 9.3.2.40.1 and 9.3.3.40.1, third indent as follows:

9.1.0.40.1, third indent

A spring-loaded non-return valve shall be fitted to ensure that no gases can escape through the fire-extinguishing system into the accommodation or service spaces outside the protected area;

un clapet anti-retour à ressort doit empêcher que des gaz puissent s'échapper de la zone de cargaison et atteindre les logements et locaux de service en passant par l'installation d'extinction d'incendie ;

9.3.1.40.1, 9.3.2.40.1 and 9.3.3.40.1, third indent

A spring-loaded non-return valve shall be fitted to ensure that no gases can escape through the fire-extinguishing system into the accommodation or service spaces outside the cargo area;

un clapet anti-retour à ressort doit empêcher que des gaz puissent s'échapper de la zone de cargaison et atteindre les logements et locaux de service en passant par l'installation d'extinction d'incendie ;

2. The Safety Committee is invited to consider whether a correction is necessary.
